

GRUPY PARAFIALNE KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA” Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po Mszy św. wieczornej LEGION MARYI Spotkanie modlitewne w I sobotę miesiąca o godz. 16:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616 RYCERZE KOLUMBA Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364 APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542 TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE Zelatkarka: Zofia Kascha 604-738-5995 KOMITETY KOMITET IMPREZOWY Irena Rohraff 604-876-5535 KOMITET GOSPODARCZY Jan Mnieszak i Grzegorz Skibicki KOŚCIOŁY I KAPLICE MISJA ŚW. ŁUKASZA - ST. LUKE'S 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY Our Lady of Good Counsel 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5 KURIA ARCHIDIECEZJAŁNA 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca EDUKACJA POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Alfred Grzempa, OMI S. Renata Bochenek, tel: 604-876-3194 ST. CASIMIR'S DAY CARE CENTRE 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156 ORGANIZACJE POLONIJNE POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620	FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4 Prezydent: Danuta Potworowska 604 351 0506 Federacijapolek.vancouver@gmail.com STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3 Prezes: Elżbieta Skrzymowska FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9 POLISH CONSULATE 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537 KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ 778-956-9906 USŁUGI I BIZNESY RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertrealty.ca www. Expertrealty.ca Centrum Security Financial Corp Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości. Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca POLONIA SAUSAGE HOUSE BAKERY & DELI zaprasza od poniedziałku do soboty: Vancouver - 2745 E Hastings St #110 & 4286 Fraser St. Surrey - 14641 108 Ave & 14045 104th Ave Port Moody - 3052 St. Johns St. Chilliwack - 5725 Vedder Rd #24 www.poloniasausagehouse ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268 ZAKŁAD POGRZEBOWY ARBUTUS FUNERAL SERVICE Affordable prices We meet in your home or our office #110-2025 West Broadway, Vancouver 604-924-6261 www.arbutusfuneralservice.com Athena Theodorakakis – Funeral Director Ethelyn David – Pre-planning Advisor
---	---

POLONEZ TRI-CITY
tel. 778-877-4521
email: tricity.polonez@gmail.com

MIJ FINANCIAL
MIROSLAWA MAJEWSKA
insurance and investment specialist
604-726-3220
website: www.miramajewska.ca

AY MAMACITA
MEXICAN ARTISAN STREET
FOOD AND CATERING
Cell. 778-882-7726
Facebook/ instagram: aymamacitayvr

VETERINARY HOSPITAL
DR. PAWEŁ CICHON
www.lonsdalevet.com
116 west 20th st
North Vancouver, BC V7M 1Y4
tel. 604-985-1395

MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA
SPRAWY EMIGRACYJNE: Emigracja do Kana-
dy, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy
SPRAWY SĄDOWE: Cywilne, matrymonialne
i wypadki samochodowe
SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE,
BIZNESOWE I NOTARIALNE
DIRECTION LEGAL LLP
Adwokaci i Doradcy
Adres: 509-1755 West Broadway
Vancouver, BC V6J 4S5
Tel. 604-569-1833 ext. 110
Fax: 604-569-1822
email: andrew@directionlegal.com
website: www.directionlegal.com

USŁUGI NOTARIALNE
BLANDYNA SKOWRONSKA
testamenty i porady prawne, umowy notarialne
kupno i sprzedaż nieruchomości
upoważnienia finansowe, prawne i medyczne
notaryzacje i poświadczenia kopii dokumentów
telefon: 604-725-5062
email: blandyndyna@raincouvernotary.ca

JESSICA KOZLOWSKI
Real Estate Agent, Team Zubor & Associates
Stonehaus Realty
1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597
Email: jessica@zubor.ca Instagram: sold.byjess

NICHE MARKET FOODS
3902 FRASER ST., VANCOUVER
Sklep otwarty od wtorku do piątku
od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00
REGINA LATEK ZAPRASZA!

VANCOUVER FIRST AID
First Aid & CPR
(778) 709 9160
www.vancouverfirstaid.ca

OAKWYN REALTY LTD.
Sprzedaż nieruchomości
w Vancouver i okolicy
Izabela Wasiela (604) 779 - 8045

“ZOFIA”- SKLEP POLSKI
Paczki, kosmetyki i ziola
4007 Knight Street, Vancouver, BC
604-874-3338

PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA SAINT CASIMIR'S PARISH

1187 East 27th Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171

e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca

Duszpasterstwo prowadzi Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej

The Missionary Oblates of Mary Immaculate

O. Alfred Grzempa OMI, Proboszcz

Richard Podgurski, Diakon / Deacon

Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii / Missionary Sisters of Christ the King

s. Renata Bochenek, MChR i s. Wiesława Jamrozik MChR

UROCYSTOŚĆ CHRZTU PAŃSKIEGO - THE BAPTISM OF THE LORD, SUNDAY, JANUARY 11TH, 2026

2 NIEDZIELA ZWYKŁA, 2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME, JANUARY 18TH, 2026

3 NIEDZIELA ZWYKŁA, 3RD SUNDAY IN ORDINARY TIME, JANUARY 25, 2026

Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses

Sobota/Saturday - 5:30pm Polish

Niedziela/Sunday - 8:00am English

Niedziela/Sunday - 9:30am & 11:00am Polish

Niedziela/Sunday - 1:15pm in Surrey Polish

3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month

in Maple Ridge - 3:00 pm Polish

Msze Święte w dni powszednie

Weekday Masses

Wtorek/Tuesday & Czwartek/Thursday

8:00am English

Środa/Wednesday & Friday/ Piątek

7:00pm Polish

Biuro Parafialne/Parish Office

Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00

Środa/Wednesday: 10:00-12:30

Czwartek/Thursday: 10:00-12:30

Piątek/Friday: 10:00-14:00

NOWY PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH W 2026 ROKU

Wtorek i Czwartek

Msza św. o godz. 8:00 po angielsku

Środa i Piątek

Msza św. o godz. 19:00 po polsku

NEW ORDER OF MASSES IN 2026

Tuesday & Thursday

Mass at 8:00am in English

Wednesday & Friday

Mass at 7:00pm in Polish

Niedziela Chrztu Pańskiego

Ikona Chrztu Jezusa w Jordanie bardzo wyraźnie pokazuje nam konieczność tego obrzędu – zanurzyć się w wodzie, aby móc zanurzyć się wraz z Jezusem w śmierci. Po to, aby móc wraz z Nim zanurzyć się również w życiu wiecznym.

Dlatego właśnie święto Chrztu Pańskiego jest momentem, kiedy sami sobie przypominamy nasz chrzest. Przy tej okazji należy zapytać siebie: czy czerpiemy z owoców chrztu na co dzień?

Dla nas sakrament chrztu jest wstępem do otwarcia się na moc Ducha Świętego i na Jego oczyszczający ogień. Stąd też nie jeden chrzest, ale i spowiedź święta daje nam możliwość oczyszczenia się z grzechów i zaniedbań. Zanurzenie w otchłań Bożego Miłosierdzia jest podobne jak zanurzenie w wodach oczyszczenia. Duch Święty w sakramencie pokuty i pojednania wypala w nas brudy i śniedzie, które powstały na szlachetnych naszych sercach oczyszczonych we chrzcie.

Niech Święto Chrztu Pańskiego będzie dla nas świętem naszego nawrócenia. Dziś liturgicznie kończymy czas Bożego Narodzenia, ale choinki i kolędy będą nam jeszcze towarzyszyć, aby cieszyć nasze oczy i przypominać o tym wielkim darze Boga dla człowieka.

O. Wacław Zyskowski CSSR

Sacrament of Baptism

Baptisms are held on the third Saturday of the month at 11:00 am. Baptismal arrangements should be made in person at the parish office.

Sacrament of Reconciliation: Available before weekly Masses.

Sacrament of Marriage: Arrangements are to be made 6 months in advance. Administrated upon request.

Sobota / Saturday - 10 stycznia
17:30 - Za +Bronisława Dukowskiego w 1 - ą rocz. śmierci / żona Katarzyna z rodziną
Niedziela Chrztu Pańskiego - 11 stycznia
The Baptism of the Lord
8:00 - (Eng) For +Florentyna Blacharska / Anetka
9:30 - Za zmarłą mamę Józefę Figaj oraz zmarłych z rodziny Piwko i Figaj
11:00 - Dziękczynna za otrzymane łaski i z prośbą o Boże błóg. dla rodziny / Danuta Holówka
13:15 - **Surrey** - Za ++Bolesława i Wiktorię Kołodziej / syn
Wtorek / Tuesday - 13 stycznia
8:00 - (Eng) For Parishioners
Środa / Wednesday - 14 stycznia
19:00 - 1. O zdrowie, Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla o. Proboszcza, Sióstr i całego zespołu parafialnego w Nowym Roku / Bronisława z synem i rodziną, 2. O dar nieba dla zmarłej w Polsce +Barbary Bartkowskiej / Grono Pedagogiczne Polskiej Szkoły im. św. Kazimierza, 3. Za brata +Władysława i +Tadeusza Mastyj / Maria Makarewicz, 4. Za +Cheslawę Kishchenko / syn
Czwartek / Thursday - 15 stycznia
8:00 - (Eng) For Oblates Fathers
Piątek / Friday - 16 stycznia
19:00 - Za +Marcina Hak / rodzina
Sobota / Saturday - 17 stycznia
17:30 - Za +Bogumiłę Pazik z ok. urodzin / córka Mira z rodziną
2 Niedziela Zwykła - 18 stycznia
2nd Sunday in Ordinary Time
8:00 - For + Angelina & +Luigi Capolongo / Josephina
9:30 - Za + Adę Soczyńską / Małgorzata Zarówny i Danuta Dudzik
11:00 - Dziękczynna, o Boże błóg. i potrzebne łaski dla Marioli i Michała Kornas w rocznicę ślubu
13:15 - **Surrey:** Za zmarłych rodziców Stefanię i Józefa Sarańczak i dar nieba dla +Włodka i +Józefa /rodzina

Od Wtorku 20 stycznia do piątku 23 stycznia nie będzie mszy świętych w naszym kościele.
From Tuesday, January 20th to Friday, January 23rd there will be no holy masses in our church.

Sobota / Saturday - 24 stycznia
17:30 - Za +Bronisława Dukowskiego oraz zmarłych z rodziny Dukowskich i Łukaszewskich / Katarzyna z rodziną

3 Niedziela Zwykła - 25 stycznia
3rd Sunday in Ordinary Time
8:00 - For + Mikołaj & +Tekla Pozniak / Venessa and family
9:30 - Dziękczynna, z prośbą o dalsze łaski dla Radka Kielar / żona z synem
11:00 - O zdrowie i pokój w rodzinach członków i przyjaciół Polskiego Towarzystwa „Zgoda”
13:15 - **Surrey:** Za +Zofię Czajkowską w 25-ą roczn. śmierci i +Mariana Czajkowskiego / córka z rodziną
15:00 - **Maple Ridge:** Za +Franciszkę Król w rocznicę śmierci
Wtorek / Tuesday - 27 stycznia
8:00 - (Eng) For deceased Jan on 10th Anniversary of his death / daughter with family
Środa / Wednesday - 28 stycznia
19:00 - Za dusze zmarłych Fundatorów i Ofiarodawców naszego kościoła
Czwartek / Thursday - 29 stycznia
8:00 - (Eng) For Vocations
Piątek / Friday - 30 stycznia
19:00 - O Boże błóg. i dary Ducha Świętego dla Zuzanny Klimkowskiej z ok. 18-ych urodzin / rodzice i brat
Sobota / Saturday - 31 stycznia
17:30 - Za +Pawła Szturgulewskiego w 1 - ą rocz. śmierci / matka chrzestna

4 Niedziela Zwykła - 1 luty
4th Sunday in Ordinary Time
8:00 - For God's blessing for Liz and Joe Narodowski on 50th Wedding Anniversary / children and grandchildren
9:30 - O Boże błóg. i dary Ducha Świętego dla Janett i Jarka w 30-ą roczn. ślubu / mama
11:00 - Za +Janinę Serwin w 17-ą roczn. śmierci / mąż z rodziną i córką
13:15 - **Surrey: Intencje zbiorowe:** 1. O światło Ducha Świętego na czas egzaminów dla córki Sary / Rodzice Żaneta i Darek Korzeniarczy, 2. O zdrowie, Boże błóg. i opiekę Matki Najświętszej dla dzieci i wnuków w Nowym Roku, 3. Za zmarłych z rodziny Dudzińskich, Kwiatkowskich, Snopińskich i Rusiniak, 4. Za +Henrykę Kołdra i zmarłych z rodziny Kobierskich / wnuczka 5. Za +Janinę Chodak / córka z zięciem

Święto Ofiarowania Pańskiego - 2 luty
The Presentation of the Lord - February 2nd
19:00 - Dziękczynna za wszystkie łaski, z prośbą o dalsze Boże błogosławieństwo i dary Ducha Świętego dla Anny Tarko z ok. kolejnych urodzin

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

Dni Formacyjne - Ojciec proboszcz udaje się na doroczne dni formacyjne, które odbędą się w dniach **od 19 do 23 stycznia**. W tym czasie nie będzie Mszy świętych w naszym kościele.



Święto Ofiarowania Pańskiego zwane Świętem Matki Bożej Gromnicznej

Serdecznie zapraszamy na specjalną
Mszę świętą **w poniedziałek,
2 lutego o godz. 19.00.**
Prosimy przynieść ze sobą świece.

Podziękowanie dla Koła Przyjaciół Misji

Serdecznie dziękujemy za ofiary przekazane na misje Ojców Oblatów prowadzone na północy Kanady (\$2,000), na Madagaskarze (\$2,000) oraz fundusze przesłane do Prokury Misyjnej w Toronto (\$2,000). Wyrażamy naszą wdzięczność tym, którzy wspierają dzieła misyjne. Bóg zapłać !



Msze szkolne – zapraszamy wszystkie dzieci wraz z rodzicami na szkolne Msze święte w ostatnią niedzielę miesiąca o godz. 11:00. **Najbliższa msza św. szkolna w niedzielę 25 stycznia o 11:00.**

Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy i Litania do św. Józefa

W każdą środę o godz. 19:00 celebrowana jest w naszym kościele msza św. w intencjach zbiorowych. Intencje można zamawiać telefonicznie lub przed Mszą św. w zakrystii. Bezpośrednio po Mszy św. modlimy się Nowenną do Matki Bożej Nieustającej Pomocy oraz Litanią do św. Józefa. Serdecznie zapraszamy do wspólnej modlitwy.



Chrzty/Baptisms

Jack Michael Fox
Abigail Joanna Koprowski
Maven Illianna Rogulski
Bear Wilder Rogulski
Summer Sky Rogulski
Mikołaj Jurand Latek
Georgia Elizabeth Martinka
Benjamin James Martinka
Vivien Piechut



Rozliczenie podatkowe 2025

Przypominamy, że w pokwitowaniach do Income Tax będą uwzględnione ofiary, które wpłynęły do 31 grudnia 2025 roku. Pokwitowania będziemy wysyłać w pierwszym tygodniu miesiąca lutego. Prosimy o podanie zmian w adresie zamieszkania. Serdecznie dziękujemy wszystkim parafianom, którzy w minionym roku finansowo wspierali naszą parafię i dzieła charytatywne diecezji. Bóg zapłać.

PARISH ANNOUNCEMENTS



Formation Days

Our pastor - Fr. Alfred will attend to the annual formation days, which will take place from January 19th to 23rd. There will be **no masses** in our church on these days.



WORLD DAY OF THE SICK

Mass of Anointing



Most Rev. Richard W. Smith
PRINCIPAL CELEBRANT

Wednesday, February 11, 2026 at 11 a.m.
Our Lady of Sorrows Parish
555 Slocan Street, Vancouver
Reception to follow in the Parish Hall

rcav.org/world-day-of-the-sick

Kolekty / Collections

Thanks to all regular contributors who help support our Parish